

SANPLAST.



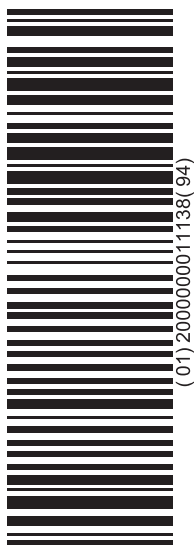
BP/CL



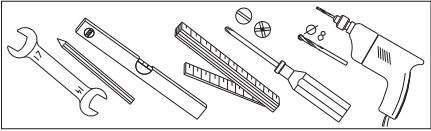
BPzs/CL

CLASSIC

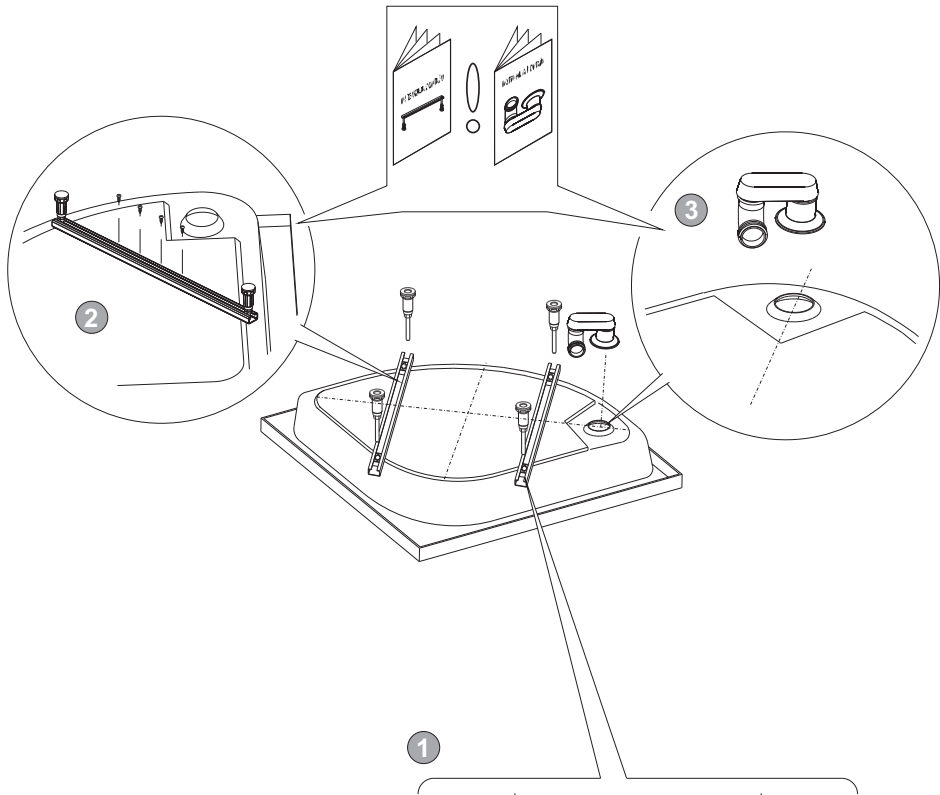
- PL** Instrukcja montażu brodzika
- DE** Montageanweisung für Duschwanne
- GB** Installation instruction for shower trays
- FR** Notice de montage du receveur de douche
- RU** Инструкция по установке поддона
- CZ** Návod k montáži sprchové vaničky
- RO** Instrucțiuni de montare ale cuvei de duș
- HU** Zuhanytálca szerelési utasítás
- SK** Návod na montáž vaničky



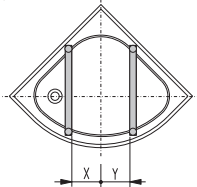
BP/CL, BPzs/CL



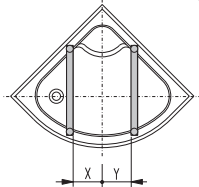
A



		X	Y	Z
		mm		
BP/CL	80x80x15	170	170	240
BP/CL	90x90x15	200	200	240
BPzs/CL	80x80x28	170	170	380
BPzs/CL	90x90x28	200	200	380

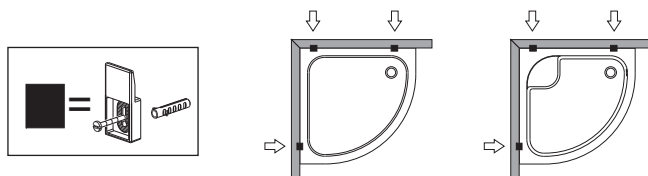
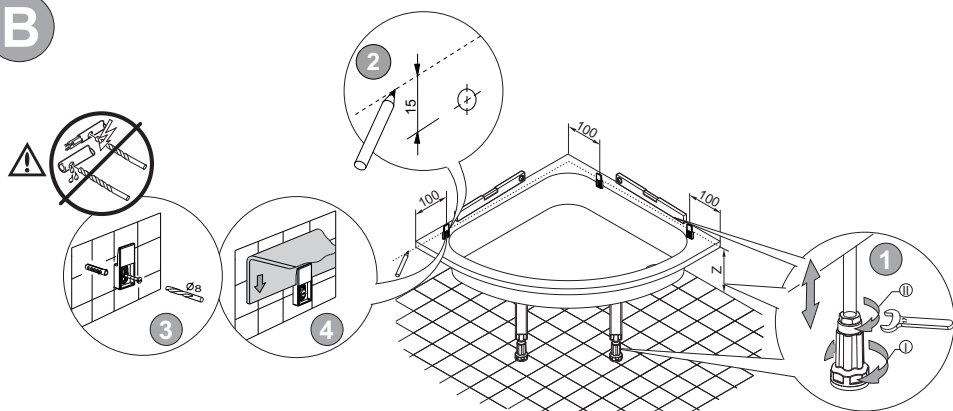


BP/CL

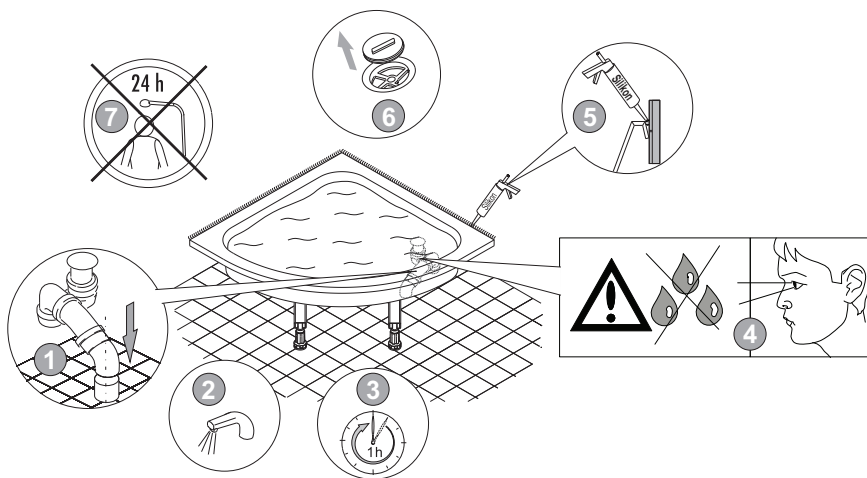


BPzs/CL

B



C



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanym instalatorom. Aktualny zysk polaryzacji punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu - kolki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściana wykonana jest z innych materiałów (np. zmniejszenie ściany gipsowo-kartonowej) odpowiednie kolki należy zakupić we własnym zakresie. Produkt należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż, aby w przypadku uszkodzenia można go zdemontować nie uszkadzając glazury. Demontaż/wannę należy dosunąć do glazury i uszczelnic. **EKSPLOATACJA:** Po każdej kąpieli powierzchnię wyrobu spłukać czystą bieżącą wodą. Pozostałe resztki wyjąć za pomocą miękkiej ściereczki (nie stosować szorstkiej lub gładkiej szorstkiej ściereczki lub gąbki stosując jedynie delikatne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia i pielęgnacji akrylu sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnię np. proszki. **UWAGI!** Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kąpieli i.t.d., powierzchnię większą niż powierzchnię łazienki **DRABNO NAPRAWY:** Skrabanie (mniejszy niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastę polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **UWAGA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyk technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandmaterialien unterschiedliche Befestigungsmittel erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet - Spreizdübel für Wände aus Vollmaterial wie (z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw.). Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten), müssen andere Dübel bauseits gekauft werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann. Demontieren Sie das Produkt vorsichtig, um die Glasur nicht zu beschädigen. **DRABNO NAPRAWY:** Skrabanie (mniejszy niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastę polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **UWAGA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyk technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (e.g. example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought with own capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of failure, so that the tiles were not damaged. The Shower tray/bathtub should be sealed and slid to the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and friction elements in the structure). Should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic. Do not use cleaners containing drawing the surface elements, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery! **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by the surface with fine sandpaper (no bigger than 400 grit) and then polished with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le produit présent en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, briques, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glazure. Le pédivelle et la baignoire doivent adhérer à la glazure et être étanchéifiés. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer la surface du produit doit être rincée à l'eau courante propre. Les restes d'eau doivent être nettoyés avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en n'utilisant que des produits chimiques doux, destinés à nettoyer et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage contenant des particules abrasives (pas plus de 400 grains) et polir avec une pâte abrasive. **DRABNO NAPRAWY:** Skrabanie (mniejszy niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastę polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **UWAGA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyk technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщикам. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки - дюбели, предназначенные для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбели необходимо приобрести самостоятельно. Продукт необходимо установить так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае повреждения можно демонтировать не повредив плитку. Поддон/ванну следует

установить рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно мыть мягкой губкой. Остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производить очистку с помощью мягкой ткани или губки с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки и ухода за санитарным акрилом. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При мытье, особенно во время купания душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность изделия может стать очень скользкой. **Мелкие ремонтны:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой наждачной бумагой № 400, а затем бумагой № 600 и 800, до полного удаления царапин. Затем следует полировать поверхность пастой полировочной. В случае матирования поверхности, рекомендуется полировать поверхность с помощью высушенной полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму выпускаемых изделий.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje světit montáž příslušně kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätajte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé přípevky materiálů. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky - hmoždinky určené do stěn z litych materiálů typu beton, cihla, silikáty apod. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyzdžené sádkovotónové stěny), je třeba vhodně hmoždinky zakoupit ve vlastní režii. Výrobek namontujte způsobem umožňujícím jednoduchou demontáž, aby jej bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vánicukuvu přisluňte ke glazure a utěsněte. **POUŽITÁNÍ:** Po každé koupeli povrch výrobku opláchněte čistou tekoucí vodou. Kapsy vody uletěte měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky nebo houby, které mají ve své strukture drsné a abrazivní částice). Čistěte pravidelně s pomocí jemných hadříků nebo pasty polírovací. V jemných chemických prostředcích určených pro čistění a údržbu sanitárního akrylu. Nepoužívejte čisticí přípravky, které by mohly poškodit povrch, např. prášky. **Opozornění!** Při navlhčování, zejména při používání mydla, šamponu, olejůků do koupele atd. se povrch většiny vaniček/van stává více kluzkým! **DRABNO NAPRAWY:** Skrabanie (mniejszy niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastę polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **UWAGA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyk technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producatorul va recomanda să comandati montarea instalatului de către un calificat corect instalat. Pe pagina web găsiți lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să ați în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită altele tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți întinși de gips-carton) trebuie să cumpărați dibluri respective. Produsul trebuie montat într-un mod care să permită ușor, astfel încât instalarea să nu se deterioreze și să poată fi demontat fără a deteriora glazura. Cădița/cădița trebuie apropiată de glazură și etanșată. **EXPLOATARE:** După fiecare dus produsul trebuie clătit cu apă curată curată. Resturile rămase de apă trebuie șterse cu o pănză moale (a nu se folosi pănză sau bureți, care conțin în structura acestora piese abrazive și care zgărie). A se șterge periodic cu o pănză moale sau burete cu agent chimic delicat pentru curățare și întreținere pentru curățarea și întreținerea acrilului sanitar. A nu se folosi agenți de curățare care conțin piese de zgărie suprafetele de ex. tix. **Atenție!** Atunci când este ud, în special când folosiți săpun, șampon, ulei pentru baie etc., suprafața majorității căziilor/cădițelor devine mai alunecoasă! **REPARATII MARINTE:** Zgărierituri (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate șlefuit cu șmirghel (nu mai mare de 400 de granule) și apoi polizat cu hârtie de 600 și 800, până se dispare zgărierituri. După aceea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruire specială lăcuite ale autoturismelor, până se se obține luciu adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu pasta de lustruit de mai sus până se obține efectul de luciu. **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristici elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméter megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találhat. Ne felejtse, hogy a különböző falízfűzők különböző szerelvények szükségessége. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglát, szilikát, stb. anyagú tömör falakhoz készült anyokat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázáz gipszkartonból készül, külön kell megvásárolni a megfelelő anyokat. A termékét úgy kell beszerelni, hogy könnyen kiserelhető legyen, így sérülés esetén a cszamos károsodása nélkül is ki lehessen venni. A zuhanytálcák/kádák a csempehek kell illeszteni és szigetelni kell. **HÁSZNÁLTAT:** Minden fürdés után öblítse le a termék felületét tisztító folyóvízzel. A vízszárazítás után tiszta kendővel vagy szivacsos tömörrel (ne használjon edényes felületű vagy szőrös hálót, kendőt, szőrt, az egész kád felületét tisztítsa meg tiszta kendővel vagy szivacsos). Az alkalmankénti tisztításhoz kizárólag kíméletes szanitarakril-tisztító szer használjon. Ne használjon karcoló összetevőket tartalmazó tisztítószereket, pl. porokat. Figyelem! A legkövet zuhanytálcák/kádák nedvesen - különösen szappan, szampon, fürdőfóliát stb. használatával mellett - csuszszállal való! **AROP JAVÍTÁSOK:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felületet apró szivacsos vatta, elszóroz 400-as, majd 600-as és 800-as szivacsospapírral, ameddig a karcolás el nem tűnik. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogásig vissza nem nyeri. Annymilyen az alkálizált felületet máttá vált, ajánlott a felületet polírozó pasztával felolozni a csillogó hatáig eléréséig. **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztásának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvôli zachování optimálných parametrôv, výrobca odporúča, aby montáž vykonali príslušne kvalifikovaný instalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na webovej stránke www.sanplast.pl. Nezabúdajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - rozpery vhodné pre pevné steny z materiálu ako betón, tehla, silikáty atď. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napríklad z sádkovotónových stien), je potrebné vhodne hmoždinky zakúpiť vo vlastnej režii. Výrobok sa musí namontovať tak, aby sa dal jednoducho demontovať, tzn. aby v prípade jeho poškodenia sa dal odstrániť bez poškodenia obkladu. Sprôvahu vankú/vánu sa musí prisunúť a k obkladu a príslušne utiesniť. **POUŽITÁNIE:** Po každom kúpaní sa povrch výrobku opláchnuť čistou vodou. Zostávajúce kvapky vody treba odstrániť pomocou mäkkej utierky (nepoužívať utierky alebo huby, ktoré majú vo svojej štruktúre drsné a abrazívne častice). Čistiť pravidelne s pomocou jemných hadričiek alebo pasty na polírovanie. V jemných chemických prostriedkoch určených na čistenie a ochranu sanitárneho akrylu. Nepoužívať čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsné častice, ktoré by mohli povrch poškodiť, napr. prášky. **POČAS SPRACHOVANIA, hlavne ak sa používa mydlo, šampón, olej do kúpeľa atď., povrch väčšiny vaničiek/van stáva viac klzký! DRABNO NAPRAWY:** Skrabanie (mniejszy niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię w pastę polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **UWAGA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyk technicznych i kolorystyki opisywanych elementów.

"Sanplast" Spółka Akcyjna, Wymysłowość 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 3388 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

